



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1255^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
10 НОЯБРЯ 1965 ГОДА

ДВАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1255)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о положении в территориях под португальским управлением: письмо представителей тридцати двух государств-членов от 11 июля 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5347):	
Письмо представителей тридцати двух государств-членов от 28 июля 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6585);	
Письмо представителей Либерии, Малагасийской Республики, Сьерра-Леоне и Туниса от 15 октября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6791)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликованы данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1960 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДВЕСТИ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 10 ноября 1965 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Фернандо ОРТИС САНС (Боливия).

Присутствуют представители следующих государств: Берега Слоновой Кости, Боливии, Иордании, Китая, Малайзии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Уругвая.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1255)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в территориях под португальским управлением: письмо представителей тридцати двух государств-членов от 11 июля 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5347):

Письмо представителей тридцати двух государств-членов от 28 июля 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6585);

Письмо представителей Либерии, Малагасийской Республики, Сьерра-Леоне и Туниса от 15 октября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6791).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о положении в территориях под португальским управлением: письмо представителей тридцати двух государств-членов от 11 июля 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5347):

Письмо представителей тридцати двух государств-членов от 28 июля 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6585);

Письмо представителей Либерии, Малагасийской Республики, Сьерра-Леоне и Туниса от 15 октября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6791)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с ранее принятым решением я намерен пригласить представителей Португалии, Либерии, Туниса, Малагасийской Республики и Сьерра-Леоне принять участие, без права голоса, в обсуждении Советом вопросов, стоящих у нас на повестке дня.

По приглашению Председателя г-н Альберто Франко Ногейра (Португалия), г-н Дж. Рудольф Граймс (Либерия), г-н Монжи Слим (Тунис), г-н Габриэль Разафитримо (Малагасийская Республика) и г-н К. Б. Роджерс-Райт (Сьерра-Леоне) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что несколько минут назад я получил письмо от постоянного представителя Объединенной Республики Танзания (S/6892), в котором содержится просьба разрешить ему принять участие в прениях. Если нет возражений со стороны членов Совета, я приглашаю представителя Объединенной Республики Танзания занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Джон У. С. Малесела (Объединенная Республика Танзания) занимает место за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Португалии.

4. Г-н НОГЕЙРА (Португалия) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за то, что вы еще раз предоставили мне слово. Я просил разрешения выступить снова, чтобы ответить на новые нападки на мою страну. Я постараюсь быть кратким, но даже будучи кратким, я займу некоторое время, хотя и не так много, как все мои критики, взятые вместе.

5. Я коснусь лишь наиболее важных положений, содержащихся в речи представителя Берега Слоновой Кости (1253-е заседание). Ему не понравилось, что я цитирую Раймона Картье. Я уверяю представителя Берега Слоновой Кости, что я знаю, в чем заключается доктрина Картье, и ее следует толковать совсем не так, как это делает представитель Берега Слоновой Кости; суть ее скорее всего заключается в том, что помощь раз-

вивающимся странам должна быть подчинена определенным и конкретным условиям. Однако я нахожусь здесь не для того, чтобы давать оценку доктрине Картье. Дело в том, что никто не оспаривает абсолютную прямоту, опыт и независимость суждений г-на Картье, именно поэтому высказываемое им утверждение является столь важным и поэтому я высказал его в Совете. Кроме того, что посол Берега Слоновой Кости не согласен с картьеризмом, оспаривает ли он еще к тому же и заявление, которое я привел? Если нет, то заявление сохраняет свои достоинства.

6. Затем, продолжая, представитель Берега Слоновой Кости сказал следующее:

«Министр иностранных дел Португалии признает, что в Африке ведется какая-то деятельность вблизи португальских колоний и внутри их. Он упоминал учебные лагеря и случаи проникновения; но это доказывает Совету только то, что в Африке существует движение. Почему существует это движение и что можно сделать, для того чтобы предотвратить его, так как оно представляет явную угрозу международному миру и безопасности? Именно этот вопрос стоит перед Советом Безопасности» (1253-е заседание, пункт 60).

7. В данном случае имеются два вопроса, представляющие особую важность. Во-первых, представитель Берега Слоновой Кости признает, что то, что он называет движением, имеющим место в Африке, то есть учебные лагеря и случаи проникновения, является угрозой международному миру и безопасности. Во-вторых, он утверждает, что это именно та проблема, которая стоит перед Советом. Конечно, он дает собственный ответ на эти два вопроса и в заключение приводит высказывание, подобное высказыванию римского политического деятеля Катона: «Одряхлевший португальский колониализм должен быть уничтожен».

8. Таким образом, он перефразирует известное высказывание Катона о Карфагене, забывая при этом, что высказывание Катона было одним из сильнейших утверждений в защиту империи, которые были когда-либо высказаны, а я уверен, что любое выражение империализма является, пожалуй, более невыносимым для моего коллеги из Берега Слоновой Кости, чем картьеризм, который, в конце концов, в противоположность империализму Катона не стремится разрушать что-либо.

9. Затем представитель Берега Слоновой Кости продолжил приводить цитаты из моей книги. Тот факт, что ему бесплатно досталась эта книга, не дает ему права неправильно цитировать ее текст или извращать то, что я написал. Я полагаю, что представитель Берега Слоновой Кости признает по крайней мере тот факт, что я читал написанную мною книгу. Он фактически не цитирует отрывки из моей книги, а интерпретирует их и делает резюме. Каким образом? Я приведу один или два примера: «Франция, со своей стороны, не захотела отдать Советскому Союзу монополию

антиколониализма и поэтому проводит политику, в соответствии с которой стремится превзойти своего соперника (*там же*, пункт 65). Что же я писал о Франции? Я писал следующее: «Эти же обстоятельства и эти же причины, несомненно, были определяющим фактором во французской колониальной политике и политическом выборе, заключающемся в ней»¹.

10. Как же он обобщил мои взгляды в отношении позиции Соединенных Штатов? Он это сделал следующим образом:

«Соединенные Штаты, стремясь захватить новые рынки и осуществлять политику антиколониализма, неправильно проводят аналогию с войной своей страны за независимость, которая ведет только к военному и экономическому ослаблению их союзников» (*там же*).

А что я писал? Я писал следующее:

«Соединенным Штатам, однако, трудно было сделать выбор, поскольку их основные союзники, естественно на кого они действительно могли рассчитывать, были странами-колонизаторами, а в качестве таковых они были первыми жертвами антиколониализма. С одной стороны, чтобы не оттолкнуть от себя новые страны и пытаться удержать их вне советской орбиты, они оказывали этим странам поддержку в их антиколониализме; с другой стороны, боясь потерять своих единственных друзей, они не хотели вызвать к себе вражду или ослабить своих союзников, которые являются или которые были метрополиями этих новых государств»².

11. Я утверждаю, что имеется значительное различие между мыслями, которые я выразил в своей книге пяти-шестилетней давности, и мыслями, которые представитель Берега Слоновой Кости приписывает мне. Более того, нигде в книге я не выражаю ностальгических чувств в отношении Лиги Наций, нигде я не выражаю в качестве «*tertius gaudens*» желаний или вообще какого-либо желаний применить к Уставу старую систему мандатов. Нигде в книге, насколько мне известно, я не выражал негодования по этому поводу. Я имел бы полное право выразить его сейчас, потому что представитель Берега Слоновой Кости после весьма искаженного обобщения моих мыслей добавил: «Таковы теории, развиваемые Португалией посредством пера ее министра иностранных дел». Но это не так. Я не развиваю никаких теорий, тем более от имени моей страны, я строго придерживаюсь беспристрастного изложения, касающегося исторических и политических фактов и институтов.

12. Но представитель Берега Слоновой Кости ни перед чем не останавливается. Он заявил: «Бюджет в 130 миллионов долларов... постоянно... ежегодно удваивается, что покрывается иностранными

¹ Franco Nogueira, *The United Nations and Portugal; a study of Anti-Colonialism* (London, Sidgwick and Jackson, 1963), pp. 51 and 52.

² *Ibid.*, p. 49.

ми займами» и т. д. Удваивается каждый год, что он имеет в виду под этим? Означает ли это, что бюджет прошлого года был порядка 65 миллионов долларов? Представитель Туниса говорил нам, что война продолжается вот уже в течение пяти лет. Означает ли это, что мы начали войну с бюджетом в семь или восемь миллионов долларов?

13. С точки зрения моей делегации, наиболее удивительной частью заявления представителя Берега Слоновой Кости является та часть, где он, говоря о заморских территориях Португалии, сказал: «...территория Гоа, которая исчезла». Исчезла? Как? Территория Гоа не исчезла; народ Гоа, хотя и находится в ужасных условиях, не исчез. Итак, каким же образом исчезла территория Гоа? Сделав подобное заявление, представитель Берега Слоновой Кости тем самым скомпрометировал себя тем, что занятая им позиция — это позиция защиты военной силы, агрессии, как допустимого средства для решения политических споров. Не думает ли выступающий, как ярый защитник самоопределения, что самоопределение осуществляется путем применения одной только силы? Он, что, одобряет и прощает это? Я удивлен и потрясен тем, что член Совета Безопасности мог высказать подобные взгляды.

14. Сейчас я коснусь замечаний, которые мой коллега из Туниса изволил сделать вчера (1254-е заседание) в опровержение некоторых моих замечаний, сделанных 8 ноября (1253-е заседание). Для того чтобы доказать, что на Мозамбике нет мира, он начал с цитирования лорда Кильбракена. Но то, что тунисский министр приводил вчера, является точно тем, что было процитировано министром иностранных дел Либерии 4 ноября (1250-е заседание). Я уверен, что г-н Слим пропустил эту часть заявления г-на Граймса. Иначе он не стал бы повторять перед Советом 9 ноября то, что было зачитано 4 ноября. Кроме того, статья лорда Кильбракена доказывает лишь, что в определенном районе имеется пять небольших гарнизонов, из которых самый большой насчитывает сорок солдат.

15. Что касается сообщения агентства Франс Пресс, то моя делегация тоже его читала. Я не вижу ничего трагичного в этом сообщении. В Дакаре распространялись слухи о том, что около 800 португальских солдат были убиты или ранены во время четырех наступлений. Компетентные португальские власти уточнили эти данные, правильное число — это 23. Но разве это доказывает, что мы ведем против кого-то войну? Нет, по-моему, это доказывает, что кто-то ведет войну против нас и переходит при этом нашу границу.

16. Это сразу же напомнило мне о другом вопросе. Представитель Туниса привел цитату из резолюции 204 (1965 год) Совета Безопасности, чтобы доказать, что мы осуществляем вторжение в Сенегал. Он процитировал часть резолюции следующим образом, сейчас я повторяю это по-

французски: «Déplore profondément toutes les incursions» и т. д., тогда как в резолюции говорится: «Déplore profondément toutes incursions...». В действительности Совет сожалеет не по поводу конкретного и определенного вторжения, поскольку не было никаких вторжений, а просто сожалеет по поводу «любого» вторжения, которое может иметь место. Неужели г-н Слим считает, что если бы действительно были установлены факты вторжений, то Совет не упомянул бы о них и не разобрался бы в них?

17. Мой тунисский друг также зачитал сообщение, опубликованное в газете «Нью-Йорк таймс» несколько дней назад, о переброске португальских войск с одной территории на другую. Это сообщение может быть и достоверное, но, к сожалению, «Нью-Йорк таймс» не сообщает о численности войск, возвратившихся в свои страны после завершения срока своей обычной военной службы. Любое проявившее интерес в этом отношении лицо может получить информацию о всех передвижениях войск; в этом нет никакого секрета. Португальская печать всегда сообщает о них. Однако представители иностранной прессы и некоторые делегации, находящиеся здесь, по-видимому, не читают всех газет.

18. Затем тунисский министр вновь вернулся к «дьявольскому союзу», который заключен между Португалией, Южной Африкой и Родезией. Я рад, что он правильно понял то, что я заявил по этому вопросу. Однако, чтобы вызвать сомнение относительно моего категорического опровержения, г-н Слим процитировал статью из газеты «Монд». Я также регулярно читаю газету «Монд» и вспомнил эту статью. При всем должном уважении к этой хорошо известной французской газете, я смею утверждать, что статья не приводит никаких фактов в подтверждение содержащихся в ней заявлений. Статья носит чисто спекулятивный характер. Конечно, она написана в расчете на то, что правительство Португалии отвергнет ее инсинуации, но разве это обстоятельство помешает нам это сделать? Желает г-н Слим, чтобы я промолчал, или он предпочитает, чтобы я опроверг — что я и делаю — существование подобного «дьявольского союза» и взял бы на себя полную ответственность за опровержение, что я уже тоже сделал? Если он желает, чтобы я опроверг эту инсинуацию, ему не следовало бы обращаться ко мне с тем, что говорит «Монд» по этому вопросу.

19. В этой статье утверждается, что правительство моей страны не приняло представителя Родезии из-за протеста, сделанного правительством Соединенного Королевства. Но это неправда. Правительство Великобритании не делало никакого, ни устного, ни письменного протеста, и я надеюсь, делегация Великобритании постарается подтвердить это.

20. Тунисский министр совсем не удивлен тем, как делегация моей страны проголосовала по вопросу о Родезии в Четвертом комитете и на

пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. Сейчас министру Туниса хорошо известны причины, побудившие нас занять позицию, которой мы придерживаемся. Нечестно спекулировать. Он знает, что мы придерживались той точки зрения, что только управляющая власть — не Ассамблея — компетентна решать вопросы, касающиеся самоуправляющихся территорий. Таким образом, только управляющая власть — а не Ассамблея — компетентна определять политический статус любой территории, за которую эта управляющая власть несет ответственность. По нашему мнению, Ассамблея никоим образом вмешиваться не может, а должна ограничиваться тем, что будет принимать к сведению все то, что управляющая власть может заявить.

21. Соединенное Королевство официально и торжественно заявило о том, что оно одно несет полную ответственность за Родезию, и фактически отказалось признавать какую-либо компетенцию Ассамблеи в данном вопросе. У нас есть свои принципы и своя точка зрения относительно законности применения Устава, и, в соответствии с этой точкой зрения, получившей поддержку большинства Ассамблеи, когда нас принимали в Организацию Объединенных Наций, наша делегация вынуждена была голосовать против проектов резолюций, иначе мы вступили бы в противоречие с мнением, которое мы постоянно выражаем в течение вот уже почти десяти лет. Остается фактом то обстоятельство, что в ходе голосования по второй резолюции относительно Родезии [резолюция 2022 (XX) Генеральной Ассамблеи], которая является просто повторением только в более категорических выражениях первой [резолюция 2012 (XX)], многие другие делегации голосовали против или же воздержались. Удивляет ли также тунисского министра их позиция? Законность и принципы — это одно; политическая целесообразность и эмоция — совсем другое.

22. Наконец, мой друг из Туниса обвинил меня в том, что я выразил наши взгляды на расовые отношения и расовую политику. Мне очень легко ответить на этот вызов. Я думаю, что я ничего не могу лучше сделать, как процитировать то, что я сам заявил 24 июля 1963 года, выступая перед Советом Безопасности:

«Первая главная точка зрения, касающаяся самой основы португальской политики, вытекает из нашего твердого убеждения в том, что в мире нет высших и низших рас. Поэтому мы решительно выступаем против всякого расового превосходства. Мы решительно выступаем против любой формы расовой сегрегации. Мы твердо убеждены в том, что расовая демократия — это самая прочная основа любого человеческого общества. Мы считаем, что все расы должны жить вместе и согласованно трудиться на общее благо. Наша многовековая традиция исходит из того, что все расы и все народы могут сделать полезные вклады на пользу человечеству и что прогресса можно достигнуть только при условии, если эти вклады будут

объединены в одно целое» (1042-е заседание, пункт 42).

23. Такова наша философия, и это наша политика. Я благодарен г-ну Слимму за то, что он отдал должное этому и признал, что мы действительно выступаем против любого вида расовой сегрегации или дискриминации. Однако поскольку вы признаете правительство в качестве единственной законной власти в любой данной стране и поскольку эта страна является членом Организации Объединенных Наций, вы не можете вмешиваться в вопросы, которые подпадают под действие пункта 7 статьи 2 Устава. Если кто-либо желает дискутировать по этим касающимся расовых отношений вопросам, я предложил бы дискутировать их в Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций, поскольку в конце концов, расовая дискриминация или сегрегация фактически являются вопросами, касающимися прав человека. Такова была и остается позиция моей делегации, когда подобные вопросы приходится решать где-либо в этой Организации.

24. Сейчас я перейду к заявлению, сделанному здесь вчера представителем Малайзии (1254-е заседание). Должен сразу же сказать, что, по мере того как я слушал его выступление, мое удивление все больше и больше возрастало. В течение весьма долгого времени мне казалось, что я живу в другом мире, и будто старые и вышедшие из моды привидения неожиданно появляются из темных углов, а часы Организации Объединенных Наций переведены на много лет назад.

25. Я восхищен предпринятым представителем Малайзии усилием, а также точным юридическим анализом и истолкованием, которые он сделал в отношении статьи 73 Устава и некоторых положений политической конституции Португалии. Я восхищен также блеском его аргументации и тем, что он, очевидно, возлагал большие надежды на ценность и оригинальность заключений, к которым он пришел.

26. С другой стороны, я все же знаю, что Малайзия принята в члены Организации Объединенных Наций лишь недавно и что ее делегация поэтому может быть не совсем знакома с работой, проделанной на последних заседаниях Организации. Однако, принимая во внимание особый интерес, проявленный представителем Малайзии в отношении юридических вопросов, и его истолкование законов других народов, я вынужден был заключить, что ему не следовало бы касаться этих тем, не подготовившись соответствующим образом и не проведя изысканий, которые явно были необходимы. Если бы он провел указанную подготовку, он узнал бы, что глава XI и статьи 73 и 74 Устава обсуждались в течение пятнадцати лет — дебатировались, комментировались, тщательно исследовались, сравнивались и интерпретировались — юристами, делегатами, специалистами в области международного права, правительствами, международными и национальными институтами. Это делалось с самого начала на Конфе-

ренции в Сан-Франциско; отчеты Организации Объединенных Наций и прения по этому вопросу, имевшие место в Четвертом комитете, составляют многие тома документов.

27. Однако, к сожалению, я должен сказать, что представитель Малайзии обратился вчера к Совету так, как будто бы анализ и истолкование статей 73 и 74 Устава даются впервые. Кроме того, я также, к сожалению, должен сказать, что он, по-видимому, основывал свои выводы, или по крайней мере часть своих выводов, на той старой моей книге, которую часто упоминают в Совете, — «The United Nations and Portugal». Я должен заявить со всей ответственностью, а также с предельной ясностью, что я возмущен подобным использованием книги, потому что цитаты, которые он привел, были извращены, а это привело к искажению всего содержания данной книги. Прошу прощения, но вчера мы получили полную часть комментариев представителя Малайзии по статье 73, имеющих целью представить дело так, будто статья 73 содержит обязательства, распространяющиеся на все правительства — члены Организации и которые Португалия не выполняет. Все это представитель Малайзии нашел на стр. 65—67 книги, и он цитировал не что иное, как высказывания, сделанные моим старым другом лордом Шандо, но цитировал их так, будто в книге нет ничего больше о статье 73, о позиции Португалии в этом вопросе, о наших доводах в связи с нашими тезисами и в их защиту. Это не так, и ввиду того что мы спокойно выслушали вчера представителя Малайзии, говорившего о статье 73, я сейчас прошу Совет проявить терпение, с тем чтобы выслушать меня по этому же вопросу, который не является таким уж простым и новым, каким он кажется представителю Малайзии.

28. Для этого мне достаточно привести цитаты из книги, которую представитель Малайзии тоже цитировал, но которую он, видимо, полностью не читал. Сейчас я приведу цитату из той части, которая касается статьи 73:

«Независимо от того, что каждый из нас может думать, — писал я пять или шесть лет тому назад, — глава XI озаглавлена «Декларация в отношении самоуправляющихся территорий», — я подчеркиваю слово «декларация». Конечно, можно предположить, что, поскольку речь идет о «декларации», это слово надо понимать не в буквальном смысле, а скорее в смысле обязательства. Мы допускаем, что подобное истолкование может быть в принципе правильным; но мы должны проверить его обоснованность, и для этой цели мы должны рассмотреть главу XI в должном контексте. Если мы это сделаем, мы сразу же увидим, что когда в главе используется слово «декларация», то под этим действительно подразумевается не что иное, как «декларация», то есть действие, которое совершается полностью по инициативе и усмотрению правительств — членов Организации, что я через несколько минут подчеркну. Таким образом, вопрос заключается в следую-

щем: в каком контакте нужно толковать статью 73 и главу XI?»

Этот же вопрос я задавал пять лет назад; в книге все это имеется, но представитель Малайзии не цитирует этого, не так ли? Далее:

«Очевидно, в контексте Устава, — говорится далее в книге, — и первым ясным указанием того, что это предусматривается нашим основным законом, является то, что в соответствии с ним созданы три различные системы в целях содействия росту благосостояния народов и сотрудничества наций в социальной, экономической, политической областях, а также в области образования. Первая система — это главы IX и X Устава, озаглавленные «Международное экономическое и социальное сотрудничество»; вторая система — это глава XI, озаглавленная «Декларация в отношении самоуправляющихся территорий»; и третья система — это глава XII, озаглавленная «Международная система опеки». Эти системы четко разграничены, и Устав подчеркивает существующие между ними различия, устанавливая различные формы применения каждой из них. Теперь... следовало бы отметить, что первая и третья системы являются «международными системами, то есть Устав, применив к ним слово «международные» и поместив их под таким заглавием, подчеркивает, что международное сообщество посредством соответствующего механизма Организации Объединенных Наций должно сотрудничать и играть определенную роль в осуществлении этих систем. Но, что касается второй системы, то там слово «международная» опущено, и тем самым Устав указывает, что в данном случае речь идет о проблеме, имеющей скорее национальный, чем международный характер. С другой стороны, как это уже неоднократно заявлялось, Устав далее подчеркивает разницу между различными системами, предусматривая создание соответствующего механизма для претворения в жизнь системы «международного экономического и социального сотрудничества», а именно Экономического и Социального Совета, и для «международной системы опеки», а именно Совета по Опеке, поставив обоих под прямое подчинение и контроль Генеральной Ассамблеи. Однако Устав, насколько нам известно, не предусматривает никакого механизма, который бы осуществлял контроль над применением главы XI. Таким образом, нет никакого сомнения в том, что Устав никоим образом не приписывает главе XI ту же сферу действия и те же обязательства, которые воплощены в главах IX и X, с одной стороны, и в главе XII, с другой стороны. История положений Устава по данному конкретному вопросу полностью подтверждает это заключение. Уже в Уставе Лиги Наций, а также в преамбуле и в статье 23 признается, что для поддержания мира необходимы совместные действия в экономической, социальной и гуманитарной областях. В настоящее время эта часть Устава является,

возможно, единственной, в которой была проделана наиболее ценная работа не только самой Лигой, но и главным образом специализированными учреждениями, такими как Международная организация труда. В конце второй мировой войны авторам проекта Устава Организации Объединенных Наций стало ясно, что эту далеко не завершенную работу необходимо активизировать. Поэтому в преамбуле и в главах IX и X Устава вновь была выражена идея о том, что международный мир и безопасность, с одной стороны, и экономическое и социальное благосостояние народов, с другой стороны, неизбежно взаимосвязаны. Идея, таким образом, заключалась в том, чтобы продолжать и укреплять международное сотрудничество в этой области, и в качестве средства для достижения этой цели было введено положение относительно создания соответствующего механизма в рамках Организации. Хотя цели и значение главы XII весьма различны по характеру, в их основе есть некоторое сходство. Система мандатов не предусматривала еще необходимых условий, при которых все подмандатные территории имели бы возможность достичь независимости. Поэтому необходимо было создать новую форму управления этих территорий, находящихся под международным контролем. Таким образом возникла система опеки. Снова появилась необходимость в соответствующем механизме, и был создан Совет по Опеке.

Мы можем поддержать эту идею, которую можно легко обосновать, проанализировав другие положения Устава, такие как правила, которые определяют компетенцию Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, и эта идея заключается в следующем: всегда, когда Устав предусматривает необходимость предпринять со стороны Организации или со стороны членов, какие-либо действия, которые имеют международный характер и которые должны быть осуществлены посредством или под наблюдением Организации Объединенных Наций, Устав сам предусматривает наличие компетентных органов, предназначенных для выполнения этих целей. Когда же, с другой стороны, сам Устав не предусматривает создание механизма или органов для решения каких-либо других вопросов, даже если эти вопросы и упомянуты в Уставе, то это отсутствие механизма является неизбежным следствием того, что эти вопросы рассматриваются Уставом как вопросы, носящие национальный, а не международный характер. И это... именно то, что случилось с главой XI Устава»³.

Все вышесказанное содержится в книге, но этого, к сожалению, представитель Малайзии не заметил. Во всяком случае, это не цитировалось, не так ли?

«Каков неизбежный вывод?— говорится в книге далее.— Вывод таков, что в Уставе пред-

писывается Генеральной Ассамблее осуществлять определенные функции и нести ответственность в отношении осуществления международной системы экономического и социального сотрудничества и международной системы опеки, но не предусматривается ничего, что было бы связано с осуществлением системы, касающейся декларации в отношении самоуправляющихся территорий. Напротив, тогда как в Уставе при рассмотрении содержащихся в главах IX и XII вопросов всегда упоминается Организация Объединенных Наций, то при рассмотрении вопросов, содержащихся в главе XI, уже делается упор на «Члены Организации Объединенных Наций» и тем самым на них, и только на них, возлагается ответственность и власть, которые в соответствии с двумя вышеуказанными системами возложены на Генеральную Ассамблею»⁴.

29. Я полагаю, что достаточно было привести эти две цитаты, чтобы показать, что выраженная мной точка зрения относительно истолкования и применения статей 73 и 74 Устава не имеет ничего общего с тем, что вчера было высказано представителем Малайзии.

30. На этом я заканчиваю разговор о статье 73 главы XI. Надеюсь, что представитель Малайзии сейчас понимает, что он вступил на опасный и скользкий путь. Можно, например, спросить, ответила ли Малайзия на письмо Генерального Секретаря и имеет ли право наша делегация исследовать и анализировать ее ответ? В конце концов, Малайзия тоже состоит из отдельных географических районов.

31. Я не прошу представителя Малайзии согласиться со всем, что я говорил относительно статьи 73, но считаю, что, раз уж он счел нужным цитировать меня вообще, он должен был цитировать без искажений то, что я действительно говорил.

32. Далее представитель Малайзии обратился к конституции Португалии. Он приводил выдержки из статей 133 и 141 и, с отвращением подчеркнув слово «колонизация», пришел к заключению, что португальская нация действительно является колониальной державой. В настоящее время в португальском языке — как и в некоторых других языках — имеется существенное различие между понятием «колониализм» и понятием «колонизация»; первое из них означает политическую и экономическую систему, а второе подразумевает развитие отдельного района. Поэтому в моей стране имеется важное ведомство, названное Советом по колонизации, которое занимается только вопросами, связанными с внутренним развитием, переселением и т. д.

33. Почему, однако, анализируя конституцию Португалии, представитель Малайзии не привел цитаты из других статей? Он не упомянул о статье 1, которая определяет португальскую тер-

³ *Ibid.*, pp. 142—145.

⁴ *Ibid.*, p. 146

риторию. Он не цитировал статью 3, в которой дано определение нации и того, каким образом она формируется. Он не цитировал статью 7, в которой определяется португальское гражданство. Он не цитировал статью 72, которая показывает, как вся нация в целом участвует в важнейших мероприятиях, направляющих политическую жизнь.

34. В заключение я задам только один вопрос представителю Малайзии: считает ли он, что, если бы Португалию обязали передавать информацию в соответствии со статьей 73, то все другие проблемы потеряли бы свою значимость?

35. Я почти заканчиваю, мне осталось сделать только несколько замечаний относительно заявлений, сделанных вчера представителями Соединенного Королевства и Нидерландов (1254-е заседание).

36. Лорд Карадон любезно дал нам советы относительно того, как применять, особенно в будущем, особый политический курс. Мы согласны, что занимаемая сейчас английской делегацией позиция аналогична той, которую она занимала в 1963 году или даже в 1962 году. Конечно, позиция, занимаемая Соединенным Королевством в 1963 году в отношении этих вопросов, весьма отлична от позиции, которую оно занимало с начала деятельности Организации до того года и фактически даже противоположна ей. Фактически Соединенное Королевство решительно поддерживало мнение, только что высказанное мною относительно статьи 73. Спешу сразу же уточнить, что я не за то, чтобы считать вопросом второстепенной важности право делегации Соединенного Королевства изменить свое толкование положений Устава, и я уверен, что она согласится со мной, что было бы только справедливым отметить подобную эволюцию.

37. С другой стороны, я рад подтвердить, что никакого военного снаряжения для применения в португальских заморских территориях Соединенное Королевство не поставляет. Я также рад, как вчера был рад представителю Соединенного Королевства, подтвердить, что его правительство как член НАТО никоим образом не способствовало присутствию вооруженных сил Португалии в Африке в оборонных целях. Учитывая беспокойство и тревогу, которые в связи с этим проявил представитель Соединенного Королевства, я уверен, что его весьма обрадует тот факт, что его категорическое отрицание мной подтверждено.

38. Мне хотелось бы также отметить, что правительство моей страны не просило правительство Соединенного Королевства поставлять ему какое-либо военное снаряжение, не говоря уже о том, что мы, зная о большой военной деятельности наших британских друзей в восточных районах, не хотели бы их дополнительно обременять.

39. Что касается выступления представителя Нидерландов, то я осмелюсь сделать лишь одно или два кратких замечания. Прежде всего я согласен

с тем, что Нидерланды не поставляют правительству моей страны никакого военного снаряжения. Заявление Нидерландов, содержащее решительные выражения и громкие слова, преследовало лишь политические цели, поскольку у этого правительства мы ничего не просили. Однако, с точки зрения Португалии, заявление представителя Нидерландов является более серьезным. Он сказал: «...мое правительство... не может принять положений португальской конституции о ее заморских территориях» (1254-е заседание, пункт 92).

40. Представитель Нидерландов, конечно, обязан изложить позицию своего правительства, но, мне кажется, было бы справедливым сказать, что не так давно правительство Нидерландов занимало абсолютно противоположную позицию. Выступая на 622-м заседании Четвертого комитета 5 февраля 1957 года, представитель Нидерландов одобрил позицию Португалии и выступил против тех, кто оспаривал ее, сказав, что он «не сомневается в правильности ответа Португалии»⁵.

41. Вчера представитель Нидерландов сказал, что «принцип самоопределения... неизменно применяется... со дня основания Организации» (там же, пункт 91). Такую ошибку можно объяснить лишь оплошностью. Представитель Нидерландов знает, что это было не так. По крайней мере его собственная страна занимает явно противоположную позицию.

42. Я был до некоторой степени удивлен, когда услышал, что представитель Нидерландов заявил, что его правительство «хотело бы, чтобы Португалия дала жителям своих заморских территорий возможность свободно выразить свою волю по вопросу статуса их земель» (там же, пункт 94). Он, очевидно, имел в виду плебисцит, упомянутый в докладе Генерального Секретаря.

43. Выступая в Четвертом комитете на его 522-м заседании 26 ноября 1955 года, представитель Нидерландов сказал относительно Суринама: «Поскольку народ имел возможность следить за обсуждением посредством печати, не было смысла консультироваться с ним непосредственно»⁶.

44. Выступая в Четвертом комитете на его 526-м заседании 30 ноября 1955 года, представитель Нидерландов, касаясь Суринама, сказал:

«Многие социологи и конституционалисты-юристы пришли к заключению, что плебисцит — не только неточный, но и ограничительный метод выяснения общественного мнения... плебисцит неизбежно ограничивает и чрезмерно упрощает результаты. Они были уверены поэтому в том, что голосование, проведенное в Законодательном собрании с участием свободных избранных представителей народа, которые могут выразить любой нюанс общественного мнения и привести доводы в обоснование этого,

⁵ Цитируется оратором на французском языке. См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Четвертый комитет, 622-е заседание, пункт 31.*

⁶ *То же, одиннадцатая сессия, Четвертый комитет, 522-е заседание, пункт 2.*

является более верным путем для выяснения воли народа. Именно по этой причине Нидерланды, как и многие другие европейские страны, никогда не прибегали к плебисциту»⁷.

Такова, следовательно, была позиция представителя Нидерландов в отношении плебисцита и консультаций с народом.

45. Нет ничего необычного в том, что позиция изменяется, и в этом нет ничего плохого, если только данный факт открыто признается, но мой вопрос заключается в следующем: какой вид самоопределения представитель Нидерландов имеет в виду? Новую концепцию, выдвинутую лишь два или три года назад, или ту, которая применялась в течение пятнадцати или восемнадцати предыдущих лет? Новую, которую некоторые пытаются применить к Португалии, или ту, которую применили к Суринаму? Поскольку представитель Нидерландов знает, — или может быть он этого не знает? — если будет применена новая концепция, вопрос о Суринаме останется открытым. Если законность изменяется в рамках того же самого закона и если положение должно быть соответственно пересмотрено, то тогда вопрос о Суринаме — и не только о Суринаме, а также, например, и о Гренландии — должен быть пересмотрен. Иного выхода, видимо, нет. Либо толкование статьи 73 остается таким, каким оно было пятнадцать или восемнадцать лет назад, и тогда Португалия права, либо толкование изменилось, и тогда, соответственно, необходимо исследовать и тщательно проанализировать вопрос о положении во всех территориях, о положении населения и о существующей там обстановке.

46. Я никоим образом не желаю ставить в затруднительное положение представителя Нидерландов, но ведь не я просил, чтобы этот вопрос был поднят. Я также должен выразить ему нашу признательность за совет, так как теперь мы должны будем лучше защищать наши интересы; я должен со всей откровенностью сказать, что я глубоко тронут той, видимо, искренней озабоченностью, которая была всеми проявлена к интересам Португалии, а ни к чему-либо еще.

47. И последнее замечание. Вчера у меня создалось впечатление, что я присутствую на заседании Четвертого комитета или Специального политического комитета. Мы обсуждаем только политические и правовые проблемы. А как же быть с важными и серьезными проблемами мира и безопасности, для рассмотрения которых, как предполагалось, Совет должен был собраться? Может быть, уже не существует угрозы международному миру и безопасности?

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Объединенной Республики Танзания.

49. Г-н МАЛЕСЕЛА (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Наша делега-

ция надеялась, что ввиду участия наших африканских братьев в настоящем обсуждении в Совете нам не нужно будет выступать и разоблачать преступные действия португальских колониалистов, которые ведут жестокую войну против территорий и народов африканских стран — Мозамбика, Анголы и так называемой Португальской Гвинеи. Мы надеялись на это, поскольку были уверены, что наши братья — четыре выдающихся министра иностранных дел, которым Организация африканского единства оказала честь, доверив выполнение этой миссии, — достаточно компетентны для того, чтобы разоблачить деятельность этих международных империалистических агентов, направленную против африканского населения указанных территорий, которые героически сопротивляются против иностранной колониальной агрессии и борются за свои законные и естественные права, за свободу и за освобождение своей родины.

50. Поэтому, если я попросил разрешения принять участие в данном заседании Совета, я сделал это с целью осуществить в этом зале заседаний свое право на ответ на гнусные и провокационные обвинения глашатаев колониализма в Африке.

51. Разрешите мне прежде всего сказать, что заявление представителя Португалии, который осмелился упомянуть мою страну, является примером низкой махинации агента империализма. Я заявляю это потому, что представитель геноцида и убийств в Африке, недовольный тем, что осуждают позицию его страны, бесчестно пытается натравить одну африканскую страну на другую, пытается, в частности, натравить одну африканскую страну на мою родину. Разрешите мне предупредить, что все подобные гнусные попытки потерпят сокрушительное поражение.

52. Однако мы знаем, почему были сделаны подобные заявления. Это типичный трюк империализма. Это такая же старая и прогнившая стратегия, как и система и политика позорной доктрины самого колониализма. Это попытка — и весьма бесчестная попытка — отвлечь внимание Совета от серьезных и неотложных проблем, которые он должен рассмотреть.

53. Почему этот представитель империализма решил выделить отдельные страны, включая и мою страну, для своих безответственных нападков? В этом нет ничего нового. Это еще одна попытка из тех, уже мной упомянутых ранее, маневр, напоминающий действия всех колониалистов, дни которых сочтены. Однако на этот раз предпринята попытка натравить одну группу стран на другую группу стран. В действительности же организация африканских народов уполномочила эти страны выразить свой общий протест и осуждение португальским колонизаторам и их союзникам, таким как узурпаторам Родезии и Южной Африки. Пусть этот факт послужит ясным ответом империалистическим представителям и докладательством того, что все народы Африки пол-

⁷ То же, 526-е заседание, пункт 22.

ны решимости освободить африканский континент от империалистической эксплуатации и колониального господства.

54. Присутствия выдающихся министров иностранных дел, которые были уполномочены Организацией африканского единства защищать здесь наши права, вполне достаточно; но мы вынуждены просить Совет разрешить нам особо ответить на нелепые обвинения, выдвинутые против моей страны несколько дней назад министром иностранных дел Португалии. Вначале мы не считали нужным удаивать ответом гнусные обвинения, выдвинутые против нас Португалией. Опасаясь, однако, того, что наше молчание может быть истолковано как признание виновности, мы сочли своим долгом использовать свое право на ответ.

55. Итак, почему Португалия в ходе нынешних прений решила выдвинуть подобные обвинения против Танзании? Может быть, потому, что ее заявления соответствуют действительности? Нет. Португалия выдвинула эти обвинения, чтобы воспользоваться ими, как дымовой завесой или уверткой. Португалия намеревалась таким образом ввести в заблуждение мировое общественное мнение и представить в ложном свете истинное положение вещей. Португалия не ответила на законные обвинения, выдвинутые против нее министрами иностранных дел Либерии, Туниса, Малагасийской Республики и Сьерра-Леоне. Она хотела бы отвлечь внимание мировой общественности от варварских, жестоких действий, ежедневно совершаемых ею против африканского населения Мозамбика, Анголы и так называемой Португальской Гвинеи.

56. Разрешите мне изложить перед Советом истинные и неопровержимые факты относительно существующего положения. Я уверен, что Совет не будет удивлен, когда я заявлю, что только наше географическое положение является причиной того, что мы, в Танзании, считаем себя вправе знать об истинной ситуации, существующей в Мозамбике, и ходе бесславной войны, которую там ведут в настоящее время. Португалия захватила территорию, уходящую на несколько миль вглубь по другую сторону границы Танзании. Португалия создала в северной части Мозамбика около восемнадцати баз и посадочных площадок для военных самолетов. Португалия имеет по крайней мере пять военных гарнизонов, расположенных вдоль берега озера, разделяющего Танзанию и Малави. Португалия крайне напугана тем фактом, что националистические силы и борцы за свободу в Мозамбике одерживают победу в освободительной войне.

57. В выступлении на страницах английской газеты «Кроникл» в среду, 29 сентября 1965 года, — я должен опять привести выдержку из этого выступления, уже цитированного министром иностранных дел Туниса, — английский журналист, а именно лорд Кильбракен, который недавно посетил район военных действий, находящийся под контролем и наблюдением Португалии, утверждал:

«Масштабы военных действий этой жестокой, бесславной войны постоянно возрастают со времени первых небольших инцидентов, происшедших год назад; это особенно относится к последним неделям, когда происходит сосредоточение сил ФРЕЛИМО».

И далее он продолжает:

«На территории в 3 тысячи квадратных миль, на которой царит террор, португальцы, как гражданские лица, так и военные, в настоящее время находятся в пяти небольших изолированных гарнизонах: Метангула, Маниамба, Кубе, Оливенса и Нова Коимбра.

Ни один белый поселенец не осмеливается оставаться в этом районе. Их некогда опрятные владения сегодня молчаливы и покинуты. Большинство африканцев, принадлежащих к племени ньаня, ушли в горы и переселились на острова или перешли в Танзанию или Малави».

Лорд Кильбракен продолжает:

«ФРЕЛИМО, Вьет-Конг в миниатюре, является сильным и неуловимым врагом. Обычно они действуют небольшими отрядами, находящимися на территории самого Мозамбика. Я не могу оценить их общую силу в Мозамбике».

58. Лорд Кильбракен является другом Португалии, а не Объединенной Республики Танзания. В район военных действий его доставили португальские солдаты. Он признает, что борцы за свободу, освободители находятся на территории самого Мозамбика. Эти люди — не жители Танзании. Они являются гражданами Мозамбика, пытающимися избавиться от ненавистного захватчика. В своем безрассудстве министр иностранных дел Португалии выдвинул обвинение в том, что лагеря беженцев Организации Объединенных Наций и другие гражданские и религиозные организации в моей стране готовят бойцов-партизан для участия в борьбе в сильно укрепленном Мозамбике. То, что он приводит в качестве примера военных учебно-тренировочных лагерей, расположенных на границе с Мозамбиком, в действительности является лагерями беженцев, которые находятся в ведении гражданских или религиозных властей. Примером того, насколько смехотворны обвинения, является то, что министр иностранных дел Португалии утверждал, что лагерь беженцев, руководимый преподобным епископом Тревором Хаддлстоном, является военным лагерем. Так Португалия истолковывает гуманную деятельность этого всемирно известного духовного лица. Мы искренне надеемся, что министр иностранных дел Португалии не имел в виду всерьез убеждать нас в том, что епископ Хаддлстон внезапно превратился в военного эксперта с целью подготовки африканских националистов. Это предположение слишком смехотворно, даже для того, чтобы его рассматривать.

59. Поскольку одной этой выдумки недостаточно, министр иностранных дел Португалии заявил, что у нас есть военно-тренировочные лагеря в Моши и Танге. Мы хотим заверить его, что в Моши у нас есть школа по подготовке полицейских; никаких военных лагерей в Моши нет. Это всем хорошо известно. Школа по подготовке полицейских существовала в Моши еще до получения независимости. Она была построена правительством Великобритании. Но, конечно, для Португалии такой полицейский учебный центр является военной базой. Где же предел португальскому воображению?

60. Что касается Конгвы, то министр иностранных дел Португалии заявил, что мы там имеем базу, целью которой является подготовка людей для свержения правительства Малави. Конечно, он знает, что это не так, но это старый трюк. Он, естественно, пытается создать трения между Малави и Объединенной Республикой Танзания. Мы, в Танзании, принимаем тщательные меры, чтобы не быть втянутыми в это дело. Но что нас удивило больше всего, так это то, что министр иностранных дел Португалии, чье правительство защищает и поддерживает самую порочную, деспотическую и ненавистную колониальную систему из тех, что существуют в мире, занимает сегодня в Совете Безопасности позицию самозваного адвоката Малави. У нас нет информации о том, что г-н Хастингс Камузу Банда уполномочил его быть министром иностранных дел Малави. Более того, если бы министр иностранных дел Португалии был хорошо осведомлен о последнем заседании Организации африканского единства в Аккре⁸, он бы не выдвигал таких глупых и абсурдных обвинений.

61. Каковы же в таком случае факты, касающиеся Конгвы? Конгва является районом, где правительство Соединенного Королевства намеревалось осуществить гигантский проект создания плантации по выращиванию арахиса. Припомните, что большие суммы денег были вложены для осуществления этого проекта, имевшего своей целью превратить эту часть Объединенной Республики Танзания в район, производящий арахис, который был необходим в то время, чтобы помочь прокормить после окончания второй мировой войны огромное количество миролюбивых и голодающих людей. Но, поскольку этот проект не был осуществлен, а некоторые сельскохозяйственные работы уже были начаты, наше правительство намеревалось вновь превратить эту часть страны в производительный район. Мы этого добились, осуществив план создания скотоводческой фермы под руководством Корпорации по национальному развитию Танзании. Эта ферма, несомненно, является не чем иным, как скотоводческой фермой, и то, что в этом районе нет никакого населения и там находится только скот, служит тому красноречивым подтверждением.

⁸ Вторая сессия Ассамблеи глав государств и правительств стран — членов Организации африканского единства, состоявшаяся в Аккре с 21 по 25 октября 1965 года.

Конечно, если министр иностранных дел Португалии предполагает, что мы готовим коров и быков к нападению на Мозамбик, то он вправе иметь на то свое мнение. Но я спешу заверить Совет, что наша военная техника пока еще не достигла того уровня, когда мы были бы готовы обучить наш скот в Конгве стрелять. Таковы факты. Таким образом, так называемая база в Конгве оказалась не чем иным, как плодом воображения министра иностранных дел Португалии.

62. Здесь мне хотелось бы привести одну суахильскую поговорку: человеку, которого укусила змея, даже камень кажется змеей. Борцы за свободу бьют Португалию. И у нас нет никакого сомнения в том, что для Португалии любая группа людей, где бы она ни появилась, кажется не чем иным, как учебно-тренировочным лагерем борцов за свободу.

63. В Объединенной Республике Танзания есть несколько центров для подготовки молодежи к несению государственной службы. Я думаю, что так же обстоит дело в каждой стране. В этих центрах молодежь Танзании проходит обычную военную службу и одновременно получает подготовку для работы в области гражданской службы и производства. Мы — миролюбивый народ, мы прошли долгий исторический путь, но наш народ всегда будет стоять на страже, готовый защищать до последнего человека нашу страну от произвольной агрессии империализма и колониализма. Пусть португальский колонизатор знает, что если он посягнет хотя бы на дюйм территории Танзании, эти молодые люди, которых мы сейчас готовим, наверняка преподадут ему урок поражения.

64. Если министр иностранных дел Португалии рассматривает учебные лагеря нашей государственной молодежной службы как военные базы, — это его дело. Мы здесь находимся не для того, чтобы угождать министру иностранных дел Португалии или поправлять информацию, получаемую им из абсолютно неточных источников.

65. Он пытался оклеветать доброе имя известного племени маконде. Славная революция в Занзибаре была революцией, осуществленной большинством народа Занзибара против деспотического режима меньшинства. Люди племени маконде сыграли свою национальную роль в этой славной революции. Но министр иностранных дел Португалии предпочел изобразить племя маконде как шайку наемных бандитов, которых можно купить за деньги. Были ли иомены Англии XVII века бандитами? Были ли Вашингтон, Джефферсон и Мэдисон бандитами? Были ли крестьяне Франции, победившие в славной революции 1789 года, бандитами? Были ли славные и доблестные большевики Великой революции 1917 года бандитами?

66. Если бы министр иностранных дел Португалии изучил положение более внимательно, он обнаружил бы, что пираты и бандиты ежедневно

отправляются из Лиссабона, чтобы грабить, эксплуатировать и убивать незащищенное африканское население Мозамбика, Анголы и так называемой Португальской Гвинеи. Португалия делает это сейчас так же бесстыдно, как и в XIV, XV и XVI веках. Я хотел бы также добавить, что и в Конго большинство наемников были португальцами.

67. Именно Португалия ставит под угрозу международный мир и безопасность. Именно Португалия бросает вызов Организации Объединенных Наций. Именно Португалия бросает вызов человеческому достоинству. Именно Португалия не считается с ходом истории и продолжает блуждать по замшелым лабиринтам древних, исторических времен. Португалия, осужденная международной справедливостью, находится на скамье подсудимых. Португалия должна быть осуждена Советом за проявленное ею вопиющее неуважение человеческого достоинства, справедливости и честности.

68. Тысячи африканцев вынуждены помимо своей воли покидать родные места и спасаться бегством из Мозамбика и Анголы. Они прибывают в Объединенную Республику Танзания и соседние африканские государства в поисках поддержки и помощи, и мы охотно принимаем их. Мы принимаем их потому, что давать приют и решать совместно проблемы континента является нашей древней традицией. У всех африканцев впереди встреча с судьбой. Эта встреча состоится тогда, когда мы избавим Африку от пресловутого режима Салазара и освободим весь континент от всех остатков колониализма. Такова наша судьба, и эта встреча с нашей судьбой состоится.

69. В течение веков, с тех пор как португальцы пришли в Восточную Африку, африканские народы не знают, что такое мир и безопасность. И если они сейчас борются против португальских колонизаторов, то это потому, что они не могут больше выносить унижения, пытки и нарушения богом данного им права на свободу.

70. Хорошо известно, что в колониальной практике португальцы являются мастерами в применении самых бесчеловечных методов правления народами территорий, находящихся под их властью. Именно португальцы изобрели «палматорию», позорное орудие пыток, применяемое только португальскими властями. «Палматория» представляет собой деревянную колотушку с перфорированной круглой головкой, с помощью которой сдирают кожу с ладоней людей так, чтобы ладони кровоточили. Португальцы используют «палматорию» для того, чтобы вырвать признания, а также просто в качестве наказания.

71. Сотни тысяч мозамбикских рабочих находятся в соседних странах, в том числе и на территориях, где царит расизм — в Южной Африке и в Родезии. Большинство этих рабочих вынуждены были покинуть Мозамбик, потому что там они страдали. Они вынуждены были бежать, чтобы

не быть использованными в качестве рабов португальскими представителями власти, белыми фермерами и прочими представителями, экономические интересы которых процветают в результате применения ими рабского труда. С того времени, когда в Мозамбике началась борьба за политическую свободу, португальцы активизировали свои бесчеловечные действия против африканского большинства населения. На основании сообщений, получаемых нами от тысяч беженцев, которые ежемесячно в течение последних двух лет прибывают в Объединенную Республику Танзания, мы можем сделать следующие выводы.

72. Во-первых, около десяти лет назад, когда народ Мозамбика начал открыто выражать свои политические устремления, правительство Португалии произвело аресты его руководителей и их тайно уничтожили или же без суда и следствия их держат в бессрочном тюремном заключении.

73. Во-вторых, только в одном месте — Муэда, — расположенном в северо-восточной части Мозамбика, португальцы организовали публичный расстрел 250 политических лидеров, предварительно обвинив их в подстрекательстве населения против местных властей.

74. В-третьих, начав вооруженную борьбу в сентябре 1964 года, португальцы сожгли целые деревни в районах Ньясы, Замбези, Тете и других районах, уничтожая людей, запасы продовольствия и жилища под предлогом очистки территории от партизан. Когда большинство африканского населения ушло в леса, чтобы скрыться от преследований, правительство Португалии испытало всевозможные методы убеждения, чтобы заставить их покинуть леса. Многие тысячи мозамбикцев предпочли перейти в Объединенную Республику Танзания и в другие соседние страны; но огромное их большинство все еще живет в лесах Мозамбика и либо борется против португальских колонизаторов, либо живет под защитой этих борцов.

75. В-четвертых, те, кто были настолько наивны и поддались лживым обещаниям португальских властей, вернулись в свои деревни, встретились вот с каким обращением.

76. 22 февраля 1965 года в Муидумбе, в район Кабо Дельгадо, португальские власти направили группы солдат, чтобы согнать все население деревень, расположенных недалеко от мест, где были устроены засады против португальских войск. Португальские солдаты арестовали всех африканцев — мужчин, женщин и детей, усадили их в большие грузовики и свезли в одну деревню. Затем они посадили арестованных в несколько больших хижин, заперли их там и подожгли. Пока эти хижины горели, португальские солдаты поливали их огнем из автоматов, чтобы точно знать, что никто не остался в живых.

77. 12 марта 1965 года молодая африканская девушка по имени Малемба подорвалась на mine, установленной португальскими солдатами на

тропинке, обычно используемой женщинами, когда они ходили к источникам за питьевой водой. Когда об этом узнали местные португальские власти, они приказали доставить ее в военный штаб этого района для допроса. Они замучили ее до смерти, добиваясь, чтобы она сказала им о местонахождении партизан.

78. 16 марта 1965 года в районе Ньясы, около озера Малави, португальские солдаты схватили мозамбикского пастуха, пасущего коз. Они пытались заставить его стать информатором португальских властей в этом районе и давать сведения о партизанах ФРЕЛИМО. Так как он отказался сотрудничать, португальские власти подвергали его систематическим пыткам — они отрезали ему одну за другой конечности, пока он не умер.

79. В начале июля опять же в районе Ньясы португальские власти отдали приказ о том, чтобы все африканские священники и школьные учителя информировали португальскую армию относительно передвижения бойцов ФРЕЛИМО. Те, кто отказался сотрудничать, были немедленно арестованы. Большинство из них исчезло с тех пор; мы знаем, что некоторые были замучены насмерть, и лишь немногим удалось укрыться в Объединенной Республике Танзания или в Малави.

80. В этой связи Совету, возможно, интересно будет послушать, что пишет лондонская газета «Чёрч таймс» от 17 сентября 1965 года в статье «Английской деятельности в Мозамбике угрожает кризис». «Чёрч таймс» дает подробное описание многих ограничений, налагаемых на 40 африканских священников этой епархии, ограничений, препятствующих осуществлению цивилизаторской миссии, которой правительство Португалии обычно похваляется. Далее «Чёрч таймс» приводит из газеты «Дайосисн ньюслеттер оф Мозамбик» следующую цитату:

«По различным очевидным причинам не представляется возможным дать подробный отчет о событиях, имевших место в районе Мусумба. Однако в общих чертах можно сказать, что в том, что касается нашей деятельности, создавшееся там положение является весьма серьезным.

Во многих областях наша деятельность прекратилась, в данный момент мы ничего не знаем о местонахождении наших священников и большого числа проповедников, не говоря уже о многих тысячах христиан».

Существует такое положение в одной из так называемых провинций Португалии, где, по словам представителя Португалии, между расами царит мир, гармония и христианская любовь?

81. Мы так подробно цитировали статью из «Чёрч таймс» лишь для того, чтобы показать, что то, о чем нам рассказывали многотысячные беженцы из Мозамбика, не является плодом воображения нашего народа. Имеются тысячи других при-

меров, свидетельствующих о бесчеловечном характере португальского колониализма, но у нас нет времени привести их. Даже сейчас, когда я выступаю, тысячи представителей народов Мозамбика, Анголы и так называемой Португальской Гвинеи подвергаются пыткам, убивают или же их вынуждают проводить мучительные долгие часы в изоляции, в тюремных камерах или концентрационных лагерях.

82. Мы хотим, чтобы члены Совета уяснили себе, какова позиция Объединенной Республики Танзания. Президент Танзании и многие руководители нашего правительства официально заявили — и я подтверждаю это, — что Объединенная Республика Танзания будет бороться против колониализма в Африке во всех его формах до тех пор, пока весь континент не будет освобожден. Она будет оказывать помощь всем силам, борющимся против этого колониализма. Африка полна решимости преподать Португалии такой урок, какой она получила в Гоа, и дать ей понять, что Мозамбик, Ангола и так называемая Португальская Гвинея действительно являются неотъемлемой частью Африки. Мы хотели бы, чтобы министр иностранных дел Португалии понял, что существование колониализма в какой-либо части земного шара является угрозой всеобщему миру и безопасности. И, в частности, присутствие Португалии в Анголе, Мозамбике и так называемой Португальской Гвинее является явной угрозой международному миру и безопасности в Африке. Смехотворная и глупая доктрина Португалии, согласно которой Португалия простирается до глубин Африки, противоречит логике, противоречит реальности и противоречит здравому смыслу. Каким образом Африка может быть частью Португалии или Португалия частью Африки? Это, действительно, такая глупая и смехотворная доктрина, что даже жаль чернил и бумаги, затраченных на то, чтобы выдвигать ее на обсуждение. Тем не менее из всего этого самым абсурдным является то, что Португалия убивает тысячи африканцев, чтобы обосновать эту доктрину. Однако время работает на африканцев. Португалия неминуемо потерпит поражение в битве, которую она ведет в Африке.

83. Совет должен осудить Португалию. В Мозамбике идет война между народами Мозамбика и силами Салазара. В Анголе идет война между народом Анголы и силами Салазара. Португалия пытается использовать свое влияние, чтобы эти факты не получили широкой огласки. Но тем не менее в Африке идет война между национальными освободительными силами этих территорий и вторгшимися военными силами Португалии. Эта война не закончится до тех пор, пока Португалия не будет изгнана из Африки. Присутствие Португалии в Африке является угрозой международному миру и безопасности. То, что Португалия ведет войну против африканцев, является нарушением Устава Организации Объединенных Наций. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций против Португалии должны быть применены санкции. Совет должен ясно

дать понять Португалии, что она должна отказаться от своей колониальной политики в Африке и вмешательства во внутренние дела народов Мозамбика, Анголы и так называемой Португальской Гвинеи. Совет не исполнит своего долга, если он не осудит правительство Португалии. Я призываю Совет прямо высказаться о том, что поведение Португалии в Африке противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и по смыслу главы VII Устава является фактически угрозой международному миру и безопасности.

84. Я хотел бы добавить, что мы надеемся, что нам не нужно будет еще раз выступать перед Советом, чтобы давать ответ на гнусные обвинения, выдвинутые министром иностранных дел Португалии против нашего правительства.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Берега Слоновой Кости, который желает осуществить свое право на ответ.

86. Г-н УШЕР (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Я выступаю, чтобы дать предварительный ответ на заявление министра иностранных дел Португалии, сделанное им сегодня утром. Я знаю, что он уделит определенное время, чтобы прочитать мою речь и подготовить свой ответ, и я польщен тем, что он сделал это. Я хотел бы в отношении него проявить такую же учтивость, и поэтому я также уделю время, чтобы прочитать его речь; потом я посмотрю, стоит ли отвечать на нее, и в любом случае я хотел бы зарезервировать право на ответ.

87. Министр иностранных дел Португалии хотел дать ответ каждому из нас, каждому члену Совета Безопасности, возможно потому, что, как я уже сказал, при таких обстоятельствах, какие сложились сейчас, мы обязаны говорить правду; мы обязаны говорить правду, даже если это может причинить боль. Поэтому он вынужден отвечать нам, каждому из нас, что и неудивительно, поскольку, как я показал вчера, представитель Португалии думает, что все мы неправильно понимаем колониальные проблемы. Он дал ответ пяти членам Совета, которые уже выступили, и шести другим, которые еще не выступали; он, конечно, получит ответ от шести других членов Совета, поскольку существует почти полное единение в Организации Объединенных Наций и Совете Безопасности по колониальной проблеме и по антиколониальной проблеме.

88. Более того, он только что сказал, что его книга устарела. Я полагаю, что устарела не только его книга: идеи, содержащиеся в этой книге, также устарели, они архаичны и давно вышли из моды. Это я и пытался показать в понедельник (1253-е заседание). Конечно, книга устарела, но мы только что получили ее, и не моя вина, если представитель Португалии хочет продемонстрировать свое усердие, посылая ее нам. Поскольку мы достаточно образованы для того, чтобы прочитать все, что попадает нам в руки, в особенности то, что написано людьми, идеи которых мы

не разделяем, мы прочли ее. Более того, я с удовлетворением отметил, что члены Совета правильно поняли смысл моего выступления, причем в такой степени правильно поняли, что представитель Соединенного Королевства квалифицировал мою речь, как заупокойную речь колониализму. Таково было мое намерение: попытаться не путем применения физической силы, а путем обсуждения и обмена мнениями убедить Португалию в том, что колониализм действительно умер. Представитель Португалии также только что сказал, что толкование статьи 73, по-видимому, расширение факт, и мне хотелось бы знать, сколько же еще времени потребуется, чтобы убедить Португалию в том, что мы живем в новом мире и что даже конституции составляются с учетом определенных обстоятельств и что в конституции вносят изменения в соответствии с обстоятельствами. Я заявил, что до 1957 года, то есть через одиннадцать лет после подписания Устава и выработки статьи 73, мы, и в частности страна, от имени которой я говорю, все еще являлись частью Франции и вместе с Францией составляли единую и неделимую республику. Это записано в конституции Франции. Но это не мешает Берегу Слоновой Кости быть сейчас самостоятельной республикой, независимой республикой, свободной республикой. Я также сказал, что «неизбежная независимость гарантирована дружбой и духом, возвышающимися над всеми учрежденными или конституционными истолкованиями или приспособлениями». Таковы идеи, толкование которых расширилось.

89. Сейчас я вернусь,— и я опять резервирую за собой право вернуться к этому вопросу, чтобы рассмотреть его более подробно, если в том будет необходимость,— к тому, что представитель Португалии сказал относительно касающихся Франции цитат, приведенных мной из его книги «United Nations and Portugal». Я отлично знаю, как он сам заявил, что его книга устарела. Может быть, в течение двух последних дней он перечитал ее, чтобы точно знать, что именно он написал; я, разумеется, нисколько не сомневаюсь в том, что именно он написал эту книгу. Г-н Ногейра, описав обстоятельства, в которых оказалось Соединенное Королевство, говорил:

«Никакие... из этих колебаний не имели бы большого значения и не таили бы в себе какого-либо особого риска, если бы это не имело место в разгар холодной войны и идеологического конфликта между Востоком и Западом. Но поскольку это так было, ничто не смогло остановить распространение этой «серой области», которую использовал советский антиколониализм с целью подорвать позиции Запада. Не желая оставить Советскому Союзу монополию в концепциях, признанных многими политически правильными и этически бесспорными, и в попытке удержать «серую область» на стороне Запада, Великобритания тоже сочла невозможным оставаться в стороне в Органи-

зации Объединенных Наций и где бы то ни было от нескончаемого политического аукциона, в котором каждая сторона старается быть непревзойденной.

Эти же обстоятельства и эти же причины были, несомненно, решающим фактором в колониальной политике Франции и связанным с этим политическим выбором. От «Французского Союза» к «Сообществу» и от него к «Обновленному сообществу» и, наконец, к независимости и,— то, что следует далее, заключено в кавычки, и я не знаю, что подумает об этом Франция,—«международному суверенитету» бывших французских территорий, Франция за несколько лет прошла через успешные стадии, которые помогли ей занять в международном плане и в Организации Объединенных Наций идеологическое положение, подобное тому, которое занимают другие великие державы»⁹.

Эта книга содержит более 200 страниц; представитель Португалии только что привел выдержки из нее, но я думаю, ему следует заново прочитать всю книгу, если он уже не помнит ее содержания. Тогда он увидит, что наше понимание некоторых ее страниц соответствует идеям, высказанным в его книге.

90. Представитель Португалии далее сказал, что я заявил, что территория Гоа исчезла. Это совершенно верно, я так заявил. Я заявил, что он считал Гоа провинцией Португалии и что фикция провинции исчезла, как по волшебству. Это правда. И также верно, что ни одно государство — член Организации Объединенных Наций, в том числе и Берег Слоновой Кости, не потерпит насильственного вторжения в какую-либо провинцию или часть территории, входящую в метрополию Португалии. Гитлер пытался аннексировать части некоторых территорий, и весь мир объединился, чтобы помешать ему осуществить эти намерения, и я уверен, что точно так же все государства всего мира объединились бы, чтобы помешать покушению на португальскую провинцию. Но никто и пальцем не пошевелил, когда это коснулось Гоа, потому что одна лишь Португалия старается изо всех сил поверить в фиктивную «португальскую провинцию», в существование которой никто больше не верит.

91. Мне хотелось бы, чтобы представитель Португалии понял из нашего выступления, что, если бы только Португалия попыталась предоставить Гоа какую-либо автономию и если бы она передала власть в руки населения, то любому государству было бы трудно аннексировать ее, если только слово «аннексия» считать в данном случае подходящим, поскольку, по нашему мнению, Гоа является неотъемлемой частью Индии. Но даже если Гоа была бы неотъемлемой частью Индии, было бы трудно аннексировать ее, если бы ее граждане могли свободно осуществлять некоторые формы власти. Вот что, кратко говоря, мы

хотели бы видеть прочитанным в нашей речи. Мы просим Португалию понять и изучить методы, примененные на Берлинской конференции ее партнерами, которые поделили Африку между собой, с тем чтобы обеспечить вместе с теми, кто раньше оккупировал Африку в соответствии с решениями этой Берлинской конференции, возможность присутствия там, основанного на дружбе и равенстве.

92. Я должен добавить, что я не изменю своего мнения об общественных деятелях, упомянутых представителем Португалии как о свидетелях замечательных достижений Португалии в ее колониях. Я не изменю своего мнения о них, потому что, как я уже сказал, весь мир знает, какую доктрину они поддерживают.

93. Я сохраняю за собой право проявить любезность в ответ на любезность министра Португалии, уделив столько же времени изучению его речи, сколько он уделил для изучения моей, и, если будет нужно, я еще раз осуществлю свое право на ответ.

94. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности вновь рассматривает вопрос о положении в территориях, все еще находящихся под господством одной из колониальных держав — Португалии, которая силой оружия пытается удержать в неволе народы, борющиеся за священное право быть свободными и независимыми. Насколько серьезную угрозу миру и безопасности представляет собой продолжающееся колониальное владение Португалии над народами, каким вызовом всей Африке и всему человечеству является преступная политика лиссабонских колонизаторов, видно уже из того факта, что данный вопрос представлен на рассмотрение Совета Безопасности тридцатью двумя африканскими государствами. И, несомненно, важное значение имеет и тот факт, что страны независимой Африки специально уполномочили ответственных представителей: министра иностранных дел Сьерра-Леоне г-на Роджерса-Райта, государственного министра Туниса, личного представителя главы государства г-на Монжи Слима, государственного секретаря Либерии г-на Граймса и постоянного представителя Малагасийской Республики при Организации Объединенных Наций г-на Ракотомалала представлять здесь, в Совете, данный вопрос. Мы выслушали с вниманием и интересом их сообщения. Мы заслушали также выступления уважаемого представителя Танзании посла Малеселу, представителя Берега Слоновой Кости и других членов Совета.

95. За пятилетие, прошедшее со времени принятия в Организации Объединенных Наций Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, национально-освободительная борьба колониальных народов приобрела еще больший размах. Ряд колониальных народов добился национальной независимости. Однако народы португальских колоний все еще

⁹ London, Sidgwick and Jackson, 1963, pp. 51 and 52.

стонут в тисках лиссабонской колониальной тирании.

96. Совет выслушал бесплодные оправдания, которыми вновь пытался прикрыть преступную политику португальских колонизаторов министр иностранных дел Португалии. Из его уст мы слышали от начала до конца несостоятельные рассуждения, повторяющиеся на заседаниях Совета Безопасности, о том, будто нет никаких новых фактов и развития событий, которые вызвали бы необходимость созыва Совета Безопасности для рассмотрения положения в португальских колониях. Но фактом, который сегодня столь же злободневен и актуален, как и ранее, является то, что Лиссабон судорожно цепляется за оставшиеся у него колонии, стремится узурпировать уряд африканских и других народов неотъемлемое право на свободу, самоопределение и независимое развитие. Португалия не только продолжает упорствовать в своем отказе осуществить меры, предусмотренные в резолюциях 180 (1963 год) и 183 (1963 год) Совета Безопасности от 31 июля и 11 декабря 1963 года, а также в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи, но и усиливает репрессивные меры и военные карательные операции против народов этих территорий.

97. Неоспоримым фактом является то, что опасное положение, создавшееся на территориях под португальским господством, рассматривалось различными органами Организации Объединенных Наций не раз весьма полно и подробно. В резолюциях, принятых на пятнадцатой, шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи, отмечалась, как мы знаем, недопустимость преступной политики, которую лиссабонский колониализм проводит в отношении коренного населения этих территорий, жестоким образом подавляя стремление к свободе и независимости. Более двух лет тому назад Совет Безопасности принял резолюцию 180 (1963 год), в которой указывалось, что «положение в территориях под управлением Португалии серьезно подрывает мир и безопасность в Африке». Таково было ясное заключение Совета Безопасности, которое никто не может отменить. Совет, как известно, обратился с призывом к Португалии срочно осуществить целый ряд мероприятий, которые вытекают из Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой Генеральной Ассамблеей в 1960 году. Положения этой резолюции были подтверждены в новой резолюции Совета Безопасности, резолюции 183 (1963 год), напомнившей о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение.

98. В своих убедительных выступлениях в Совете посланцы независимых стран Африки показали, что, продолжая проводить свою бесчеловечную политику в колониях, португальские власти игнорируют мировое общественное мнение, в том числе решения таких авторитетных международных форумов, как Совещание глав африканских

государств и правительств в Каире в июле 1964 года, Каирская конференция глав и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в октябре 1964 года, Совещание Совета министров Организации африканского единства, состоявшееся в Найроби в феврале — марте 1965 года, а также решения Конференции глав правительств и государств Африки в прошлом месяце в Аккре.

99. Новые данные о пренебрежении со стороны Португалии к решениям Организации Объединенных Наций были представлены на Выездной сессии Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, проходившей в Африке летом 1965 года. На этой сессии Комитета было с исчерпывающей полнотой вскрыто, что, опираясь на помощь и оружие, получаемые от своих союзников по НАТО, лиссабонские колонизаторы усилили репрессии против африканского населения с целью подавления его борьбы за национальное освобождение.

100. В резолюции, принятой 10 июня 1965 года¹⁰, Комитет призвал все государства оказать населению португальских колоний моральную и материальную поддержку, необходимую для восстановления его неотъемлемых прав, и обратился с призывом ко всем государствам, и в особенности к союзникам Португалии по НАТО, воздерживаться от снабжения ее оружием и боеприпасами и от всех других видов помощи. Резолюция призвала также все специализированные учреждения ООН воздерживаться от предоставления Португалии какой-либо помощи, пока она не откажется от своей колониальной политики. В своей резолюции Комитет обратился с призывом к Совету Безопасности рассмотреть вопрос о применении к Португалии соответствующих мер, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций.

101. Полномочные представители четырех африканских стран, действующие по поручению тридцати двух государств, подчеркнули в своих выступлениях, что колониальная политика Лиссабона поистине представляет собой угрозу международному миру и безопасности. В португальских колониях свирепствует полиция, царит произвол местной колониальной администрации и колониальной армии. Территории Анголы и других колоний покрыты тюрьмами и концентрационными лагерями. По данным, представленным петиционерами, число жертв салазаровского колониального режима только в Анголе достигло 250 тысяч человек, среди них убитые во время боев с португальской колониальной армией и бомбардировок, умершие от голода и пыток в концентрационных лагерях. Вооруженная современным оружием португальская армия и карательные отряды с помощью авиации, применяю-

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения*, добавление к пункту 23 повести дня (A/6000/Rev.1), глава V, пункт 430.

щей напалм, превратили целые районы своих колоний в Африке в безлюдные территории. Как известно, более половины португальской армии находится в настоящее время на территориях португальских колоний.

102. Спрашивается, какие же еще нужны новые факты? И разве уже одно то обстоятельство, что Португалия не выполняет ясные решения Совета Безопасности, не создает угрожающего положения, настоятельно обязывающего Совет Безопасности принять необходимые меры воздействия на необузданных колонизаторов.

103. Выступавшие здесь представители стран Африки разъяснили, почему Португалия уже длительное время позволяет себе вызывающим образом игнорировать решения Совета Безопасности, ведет войну в Африке с применением варварских средств на территории, в несколько раз превышающей ее собственную. Справедливо на это указывал в своем сегодняшнем выступлении и представитель Танзании.

104. Осуществляя свои опасные авантюры в Африке, лиссабонский режим опирается на моральную, политическую, финансовую и военную поддержку некоторых западных держав, и прежде всего своих партнеров по военному союзу НАТО. Именно на этот важный момент обратили внимание членов Совета Безопасности также представители африканских государств в своем письме от 28 июля 1965 года (S/6585).

105. Многочисленные факты и показания руководителей национально-освободительного движения Анголы, Мозамбика и так называемой Португальской Гвинеи свидетельствуют о том, что португальская армия, выполняющая в Африке карательные функции против угнетенных народов колоний, находится фактически на содержании у союзников Португалии по НАТО.

106. Вот некоторые цифры о помощи стран НАТО Португалии, взятые нами из печати, а также приведенные петиционерами во время сессии Специального комитета в Африке.

107. В 1963 году группа нью-йоркских банков предоставила Португалии заем в сумме 15 миллионов долларов; в том же году Западная Германия предоставила Португалии заем в сумме 150 миллионов марок. В январе 1965 года правительство Соединенных Штатов Америки предоставило Португалии новый заем на сумму 20 миллионов долларов. Подобные поступления питают военный бюджет португальского колониализма.

108. По данным мозамбикской партии КОРЕМО, за счет помощи, полученной от своих союзников по НАТО, Португалия смогла построить в течение пяти последних лет только в Мозамбике восемь новых военных баз.

109. Мы разделяем убежденность представителя Либерии (1250-е заседание) в том, что — и я привожу его слова — «урегулирование опасного положения на этих территориях было бы значительно ускорено, если бы Португалию не снабжа-

ли столь обильно и щедро оружием и боеприпасами».

110. По словам упоминавшегося здесь в выступлениях представителей Африки лидера национально-освободительного движения Мозамбика Мондлейна, только Соединенные Штаты Америки с 1951 по 1961 год предоставили Португалии различные виды вооружения на сумму 500 миллионов долларов. «Ничто не указывает на то, что с тех пор поступление помощи прекратилось», — заявил г-н Мондлейн. Имеются также данные о том, что в рамках НАТО идет подготовка португальских солдат и офицеров, которые затем направляются в Африку. Известно, в частности, что Западная Германия тренирует португальских офицеров всех родов войск, а Соединенные Штаты Америки проводят подготовку португальских офицеров применительно к условиям ведения партизанской войны.

111. Все более широкие масштабы принимает военное сотрудничество реакционных кругов Бонна с салазаровским режимом. Как сообщила «Нью-Йорк таймс» от 3 мая 1965 года, Западная Германия, уже поставившая Португалии большое количество автоматического стрелкового оружия, ведет с салазаровским режимом переговоры о поставках Португалии шестидесяти реактивных истребителей «Ф-86», полученных Западной Германией от Канады.

112. Аналогичное понимание и поддержку Португалия получает и от одного из постоянных членов Совета Безопасности — Соединенных Штатов Америки. В этом смысле примечателен вывод, который сделала в январе 1965 года Подкомиссия по европейским делам палаты представителей Соединенных Штатов после посещения ее специальной миссией Португалии. Я цитирую:

«Мы хотели бы заявить следующее: в то время как Соединенные Штаты, великая мировая держава, не всегда могут предпочитать претензии своих старых и испытанных друзей законным чаяниям новых стран, мы не должны спешить в отказе этому предпочтению в случае с Португалией».

113. От американских конгрессменов не отстают и официальные лица Соединенных Штатов Америки. Этому есть немало примеров. Выступая на обеде в американском клубе в Лиссабоне 14 апреля 1964 года, посол Соединенных Штатов Америки в Португалии адмирал Джордж Андерсон заявил, что в политической области — и я цитирую его слова: «Соединенные Штаты Америки постоянно боролись против попыток других держав поставить под сомнение законность присутствия Португалии на международных форумах, а также помогали Португалии разрешить трудности», возникшие в результате колониалистской политики Салазара.

114. Нарастивая военные действия против национально-освободительного движения, португальские колонизаторы исходят из заинтересованности некоторых стран Запада в сохранении и

укреплении позиций в колониях Лиссабона в Африке. По сообщению той же «Нью-Йорк таймс» от 8 августа 1964 года, министр иностранных дел Португалии не без вызывающего цинизма заявил: «Скоро западный мир будет благодарен за стратегические позиции, занимаемые Португалией в Африке».

115. Как видно из выступлений в Совете Безопасности уважаемых представителей стран Африки, ответственность за преступления в португальских колониях несут не только португальские колонизаторы, но и их союзники по НАТО, явно нарушающие резолюцию 180 (1963 год) Совета Безопасности, в которой, как мы знаем, содержится призыв ко всем государствам воздерживаться от оказания португальскому правительству всякой помощи, дающей ему возможность усиливать репрессии против народов территорий под его управлением.

116. Поддержка, оказываемая Португалии некоторыми западными державами, объясняется не только ее принадлежностью к НАТО и стратегическими соображениями, но и тесными связями португальских колонизаторов с крупными иностранными монополиями, которые не прекращают беспощадно грабить коренное население португальских колоний.

117. Представитель Сьерра-Леоне совершенно справедливо указывал (1250-е заседание), что тщательное рассмотрение экономической политики, проводимой Португалией при активном сотрудничестве иностранных предпринимателей, в основном Европы и Соединенных Штатов Америки, помогает лучше понять политический аспект проблемы португальских колоний.

118. Лиссабонский колониализм давно уже находится в услужении империалистических монополий. Стремясь отсрочить час неминуемого крушения колониального господства, салазаровский режим широко сдает в аренду международным монополиям территории своих владений. Многочисленные данные, в том числе материалы Секретариата Организации Объединенных Наций, свидетельствуют о засилии иностранного капитала в экономике португальских колоний. Мы разделяем вывод представителя Туниса г-на Монжи Слима, который подчеркнул опасность такого засилия, указав, что «иностранные интересы препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости территориям, управляемым Португалией, и в то же время деятельность иностранных предпринимателей осуществляется вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи, касающимся португальских территорий, и принципам Устава» (там же).

119. Среди монополий, имеющих исключительные концессионные права на разведку и эксплуатацию минерального сырья в Мозамбике, шесть крупнейших находится в руках капитала Соединенных Штатов, Англии и Бельгии. Из семи компаний, пользующихся такими же правами в Анго-

ле, пять крупнейших находятся под прямым контролем капитала Англии, Соединенных Штатов Америки, Бельгии и Западной Германии. Из трех банков, действующих в Мозамбике, только один принадлежит Португалии, и 80 процентов операций по страхованию осуществляется иностранными компаниями. Американо-англо-бельгийская «Ангола дайамонд компани» монополизировала алмазную промышленность Анголы.

120. В последние годы усилилось проникновение в португальские колонии капитала Западной Германии, который широко представлен в химической, нефтяной, горнорудной промышленности и на транспорте.

121. Жестоко эксплуатируя африканцев, иностранные компании, действующие в португальских колониях, извлекают исключительно высокие прибыли. По имеющимся данным, ежегодная норма прибыли монополий, действующих в португальских колониях, колеблется от 20 до 45 процентов. Таким образом, иностранные монополии, операции которых министр иностранных дел Португалии стремился выдать чуть ли не за благодеяние и добродетельность для коренного населения португальских колоний, на самом деле бесстыдно наживаются за счет эксплуатации населения и природных ресурсов этих колоний. Приведенные факты показывают, что определенные страны имеют огромные экономические интересы в португальских колониях, во имя сохранения которых они оказывают поддержку лиссабонскому колониализму.

122. Все более активную помощь оказывают Португалии ее африканские соучастники по преступлениям — Южная Родезия и Южно-Африканская Республика. Последние события показывают, что на юге африканского континента идет зловецкая консолидация самых темных сил колониализма. Все более опасный характер приобретает деятельность объединения лиссабонских колонизаторов с расистами в Южно-Африканской Республике и в Южной Родезии, получившего название «союза нечестивых», которые совместными усилиями стремятся сохранить свои позиции в Центральной и Южной Африке. Наряду с задачами по экономическому закабалению африканцев членам «союза нечестивых» отводится также роль военно-политического бастиона империализма для защиты колониально-расистских порядков в южной и центральной части африканского континента. Этот опасный альянс призван также служить плацдармом для контрнаступления на независимые африканские страны.

123. Представители вооруженных сил Южно-Африканской Республики совершают инспекторские поездки по португальским военным базам в Африке, принимая также салазаровцев, прибывающих с ответными визитами. Как сообщало агентство Франс Пресс от 8 августа 1965 года, Южно-Африканская Республика и Португалия проводят совместные военно-морские маневры. В португальской армии было отмечено присутствие южнородезийцев, имели место также случаи,

когда у убитых португальских военнослужащих находили удостоверения личности, выданные властями Южно-Африканской Республики. Все чаще раздаются воинственные заявления властей португальских колоний, Южно-Африканской Республики и Южной Родезии о совместной решимости закрепить в Африке для так называемой защиты интересов Запада. Сколачивание блока между Португалией, Южно-Африканской Республикой и Южной Родезией происходит при попустительстве и соучастии некоторых западных держав. Правительство Англии, как это подчеркивалось в заявлении ТАСС от 25 октября, «по сути дела покровительствовало созданию антиафриканского союза южнородезийских расистов с португальскими колонизаторами и человеконенавистническими режимами в ЮАР, союза, который служит теперь главной опорой колониализма в южной части Африки».

124. Опираясь на широкую поддержку союзников по НАТО, а также ЮАР и Южной Родезии, португальские власти не только беспощадно подавляют национально-освободительное движение в своих колониях, но и расширяют провокационные действия против соседних суверенных африканских государств. Можно напомнить в этой связи, что Совет Безопасности уже дважды рассматривал вопрос о нарушениях португальскими властями воздушного пространства и территориальной неприкосновенности Сенегала. Португальские самолеты также систематически нарушают государственные границы Танзании, Гвинеи, Конго (Браззавиль).

125. Таким образом, силы колониализма стремятся объединять и координировать действия, взаимно помогая друг другу, в том числе поставками оружия через военные блоки, прежде всего — НАТО.

126. Министр иностранных дел Португалии пытался здесь с невероятной легкостью отрицать общеизвестные факты. Но примечательно, что в Совете Безопасности он не преминул раскланяться перед южнородезийскими и южноафриканскими расистами, подчеркнув, что с ними у Португалии «сердечные и хорошие отношения».

127. Португальский министр стремился даже стать в позу прокурора, хотя всем очевидно, что лиссабонский колониализм не покидает уже в течение ряда лет здесь, в Совете, скамью подсудимых. Он утверждал, будто Португалия благодетельствовала население своих «заморских территорий». Однако, как верно заметил представитель Берега Слоновой Кости, слушая португальского министра, можно подумать, что «мы живем в древнем или средневековом мире». Разумеется, никакие постыдные прикрытия, в том числе и в виде юридической фикции о так называемых «заморских департаментах», не могут помочь лиссабонскому режиму уйти от справедливого суда за отказ выполнить требования народов об освобождении их от колониального рабства.

128. И хотя колониализм напоминает мертвеца, трупный смрад его продолжает отравлять Африку и международную жизнь. Не перевелись еще и не истреблены поборники могильного мира колониализма. Но это обязывает нашу Организацию, Совет Безопасности не прекращать бескомпромиссной борьбы в этом отношении.

129. Нельзя не отметить в этой связи твердого заявления тунисской делегации в Совете Безопасности (1254-е заседание) о том, что Тунис и другие независимые африканские государства не пожалеют усилий для того, чтобы помочь народам Анголы, Мозамбика и так называемой Португальской Гвинеи добиться свободы и независимости.

130. В свете изложенного советская делегация считает своим долгом подчеркнуть, что Совету Безопасности, как высшему органу Организации Объединенных Наций, несущему главную ответственность за поддержание международного мира, необходимо без промедления принять эффективные меры, направленные на то, чтобы обуздать португальских колонизаторов и заставить их выполнять решения Совета Безопасности, меры, которые будут содействовать справедливой борьбе народов против лиссабонского колониализма за свободу и независимость.

131. Прежде всего Совет Безопасности должен применить, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, необходимые и действенные санкции, в том числе экономические, политические и иные, в отношении Португалии, которая своей политикой порабощения африканских народов и расправами с национально-освободительными движениями противопоставила себя всем свободолюбивым государствам и народам, бросила вызов Организации Объединенных Наций. Действия Португалии, срывающей осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также неоднократные решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, — эти действия являются преступлением против человечества и цивилизации, находятся в грубом противоречии с принципами международного права, целями и задачами Организации Объединенных Наций. Именно из этого обязан исходить Совет Безопасности, принимая новое решение по вопросу о мерах, которые необходимо предпринять против португальского колониализма.

132. Во-вторых, Совет Безопасности должен руководствоваться тем, что в нынешних условиях Организации Объединенных Наций следует более активно содействовать безотлагательной ликвидации всех еще остающихся колониальных режимов, в том числе и португальского, использовать все возможности для этой цели. Законность борьбы народов за осуществление справедливых требований о ликвидации колониального рабства не подлежит сомнению. Со своей стороны, Советский Союз решительно выступает за оказание всеми государствами этим народам моральной и материальной поддержки. В соответствии со сво-

ей принципиальной позицией социалистического государства, Советский Союз оказывает и будет оказывать впредь всемерную помощь народам, вставшим на борьбу за освобождение от колониального ига, и полностью поддерживает соответствующие решения Каирской конференции неприсоединившихся государств 1964 года, а также Выездной сессии Специального комитета, признавшей в своих резолюциях законность борьбы народов за ликвидацию колониального порабощения и призвавшей все государства оказать этим народам моральную и материальную поддержку.

133. В-третьих, Совет Безопасности не должен проходить мимо того факта, что некоторые державы НАТО покровительствуют колониальной политике Лиссабона, и обязан сделать из этого соответствующие выводы, приняв и по данному вопросу необходимые меры.

134. И, наконец, Совет Безопасности должен сделать все возможное, чтобы его решения были выполнены, чтобы преступной политике португальского колониализма был положен конец.

135. В заключение мы хотели бы выразить убеждение в том, что уже в самом ближайшем будущем надежды народов, томящихся в неволе португальского колониализма, будут осуществлены, и они обретут долгожданную свободу и независимость. В том, чтобы добиться как можно скорее, без промедлений, претворения в жизнь этой благородной цели, мы видим одну из главных задач Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности, всех миролюбивых народов, которые не должны терпеть сохранения остатков позорной и человеконенавистнической системы колониализма.

136. Учитывая время и имея в виду обычное понимание, я не настаиваю на последовательном переводе моего выступления.

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В моем списке ораторов есть еще несколько записавшихся желающих выступить, однако, с согласия Совета, я намерен ввиду позднего часа закрыть заседание.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.